

Umowa ramowa pomiędzy

**Fundacją Romualdo Del Bianco**

i

**Uniwersytetem Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie (UKSW) – Università di Cardinale  
Stefan Wyszyński a Varsavia**

DOTYCZĄCA WSPÓŁPRACY W ROZWIJANIU KONTAKTÓW KULTURALNYCH I NAUKOWYCH NA POLU  
NAUK HUMANISTYCZNYCH I ŚCISŁYCH CELEM WSPARCIA DIALOGU MIĘDZYKULTUROWEGO.

Zawarta przez:

- Fundację Romualdo Del Bianco, z siedzibą we Florencji, Włochy, przy ulicy Via del Giglio 10, posiadającą numer identyfikacji podatkowej 94072060489, uznaną przez władze Regionu Toskanii za Dekretem numer 01,715 z daty 9 kwietnia 1999 roku, reprezentowana przez Prezesa Zarządu Paolo Del Bianco z jednej strony;

i

- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie (Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia), reprezentowaną przez Rektora, Profesora ..... z drugiej strony.

Wziąwszy pod uwagę:

- że, misja Fundacji Romualdo Del Bianco, w skrócie, koncentruje się na rozwijaniu „**Dialogu międzykulturowego**”, także poprzez:

- poznawanie „**Różnorodności objawów kultury**”

- poznawanie „**Wiedzy o tradycji**”

a więc przez „**uwrażliwienie na zachowanie dziedzictwa Kulturowego i Naturalnego**”.

Dzieje się to za sprawą promocji i rozwoju właściwych kulturalnych i naukowych relacji, które są zasadnicze dla rozwoju funkcji instytucjonalnych, w tym nauczania/badań prowadzonych w środowisku akademickim dla których mottem może być:

**„Międzynarodowa integracja, bez rywalizacji, w poszanowaniu cech indywidualnych. Wspólne badanie przeszłości, dla budowania wspólnej przyszłości.”;**

- że, do realizacji powyższych celów jest konieczne promowanie i zachęcanie do zawierania porozumień z uczelniami wyższymi różnych krajów, by rozbudowywać sieć kontaktów Fundacji;

- że, 2 czerwca 2000 roku Fundacja Romualdo del Bianco podpisała z Uniwersytetem Florenckim umowę o współpracy dla rozwoju kontaktów kulturalnych i naukowych z zagranicznymi uniwersytetami;
- że, Fundacja Romualdo del Bianco jest zainteresowana rozszerzeniem sieci kontaktów w miejscu gdzie znajduje się Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia;
- że, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia może reprezentować możliwość dla rozwoju sieci kontaktów Fundacji Romualdo del Bianco w tym regionie, tak jak Fundacja del Bianco może stanowić możliwość dla Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia rozwijania kontaktów w innych częściach świata;

Wziąwszy pod uwagę:

Interes obu instytucji wiążący się z nawiązaniem współpracy, która umożliwi rozwój właściwych między nimi relacji zgodnie z ich celami statutowymi, a także z celami innych placówek edukacyjnych w innych krajach i poprzez prowadzoną kooperację przyczynić się do wzrostu możliwości wzajemnej współpracy.

W ZWIĄZKU Z POWYŻSZYM UZGODNIONO JAK PONIŻEJ:

#### Artykuł 1: Przedmiot porozumienia

Fundacja Romualdo Del Bianco i Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia zobowiązują się wypełniać zapisy umowy ramowej celem rozwoju instytucjonalnych i kulturowych relacji oraz przedsięwzięć leżących we wspólnym interesie.

Dlatego też, w ramach niniejszej umowy ramowej, kiedy wspólny interes zostanie określony, Fundacja Romualdo Del Bianco oraz Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia zastrzegają sobie prawo do definiowania w nowym wzajemnym porozumieniu przesłanek, pod którymi każda ze stron mogłaby ewentualnie przyczynić się, jeśli będzie to konieczne, do realizacji współpracy lub przedsięwzięcia, każdorazowo, do realizacji każdego przedsięwzięcia, mając na uwadze dostępność środków, programów naukowych i zaangażowania instytucjonalnego.

Wskazane definiowanie przesłanek będzie miało miejsce za każdym razem, przy każdym przedsięwzięciu tylko w oparciu o pisemną korespondencję.

#### Artykuł 2: Rodzaje inicjatyw objętych niniejszym porozumieniem

Współpraca, ukierunkowana na konsolidację oraz poszerzenie sieci kontaktów, będzie oparta na przestrzeganiu zasady równości oraz uznawaniu obopólnych korzyści i może rozwijać się w następujących typach przedsięwzięć realizowanych w ramach rozszerzania zasięgu współpracy, w

tym dzięki współpracy z podobnymi instytucjami z innych krajów, zawsze mającej na celu rozwój „Międzykulturalnego dialogu”, także korzystając, jeśli będzie konieczne, z badań promowanych przez Fundację Romualdo del Bianco pod nazwą „Dla dialogu międzykulturowego - Life Beyond Tourism”, ukierunkowanych na propagowanie i umacnianie walorów takich jak harmonia między narodami przez rozpowszechnianie form turystyki ukierunkowanej nie tylko na dostarczanie tradycyjnych usług, ale skoncentrowanej na korzyściach wypływających z dialogu kulturalnego, dla którego podstawowymi są poznanie różnorodnych objawów kulturowych i znajomość tradycji.

Podpisanie niniejszego porozumienia da możliwość studentom i profesorom Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia partycypowania (zawsze przy respektowaniu zapisów artykułu 1) w następujących przedsięwzięciach promowanych przez Fundację Romualdo del Bianco dla rozwoju podstaw dialogu międzykulturowego:

- udział w konferencjach, wykładach, sympozjach, seminariach oraz warsztatach promowanych przez Fundację Romualdo Del Bianco we Florencji, jak i innych krajach, we współpracy z siecią współpracujących instytucji/universytetów, badaczy, ekspertów, naukowców i studentów, ukierunkowanych na tematy naukowe, kulturalne czy edukacyjne, jednakże zawsze związane i ukierunkowane na wsparcie zasady „Dialogu międzykulturowego” jak niżej:

- udział studentów z Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia (wraz z towarzyszącymi profesorami) w seminariach i spotkaniach międzynarodowych prowadzonych we Florencji, a ujętych w programach Fundacji Romualdo Del Bianco – także we współpracy z innymi lokalnymi instytucjami – w tym ze stowarzyszonymi z nimi różnymi podmiotami z innych uniwersytetów z różnych krajów i sfer kulturalnych;

- udział studentów i absolwentów w programach szkoleń oraz stypendiów organizowanych przez Fundację Romualdo Del Bianco we Florencji lub inną organizację wspierającą zasadę „Dialogu międzykulturowego”;

- udział w dwustronne lub wielostronne spotkaniach czy programach zmierzających do nawiązania lub wzmocnienia istniejących relacji z uniwersytetami z innych państw;

- udział w innych typach przedsięwzięć, w szczególności prowadzonych we Florencji (wystawy, koncerty lub inne wydarzenia kulturalne) z udziałem Uniwersytetu z Florencji, takich jak wymiany profesorskie, doktorantów, studentów, jak również dotyczące współpracy technicznej i administracyjnej mającej na celu rozpoczęcie programów stypendialnych dla studentów zagranicznych we Włoszech i vice versa;

Wszystkie te przedsięwzięcia będą publikowane przez obie instytucje, która podpiszą niniejsze porozumienie na własnych stronach internetowych. Fundacja Romualdo del Bianco dołoży starań by umieścić je także na portalu o nazwie: „Dall’Italia, Firenze, verso il mondo. Per il Dialogo Interculturale „Life Beyond Tourism” – „Z Włoch, z Florencji na świat. Dla dialogu międzykulturowego – Life Beyond tourism.” Misją tego portalu jest:

a.) włączać się w „Dialog międzykulturowy” z dziedzictwem światowym i turystyką

- b.) stymulować współpracę między światem teorii i światem turystyki, także wśród mas, które korzystają z Dziedzictwa,
- c.) promować przedsięwzięcia jak sympozja, badania etc.
- d.) Wspierać sieć kontaktów i informacji na polu teorii, praktyki, turystyki nie tylko przez usługi.

#### Artykuł 3: Okres do jakiego stosuje się porozumienie

Fundacja Romualdo Del Bianco będzie w swoich działaniach preferować przedsięwzięcia trwające w czasie roku akademickiego.

#### Artykuł 4: Utworzenie wzajemnych odniesień

Obie strony, Fundacja Romualdo Del Bianco i Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie – Università di Cardinale Stefan Wyszyński a Varsavia, otworzą na swoich stronach internetowych wzajemne odniesienia do stron internetowych drugiej instytucji dążąc do zwiększenia międzynarodowej rozpoznawalności obu instytucji.

#### Artykuł 5: Pozostałe postanowienia

Strony niniejszym zgadzają się na wymianę wszelkich potrzebnych informacji – w tym dotyczących publikacji lub innych materiałów - dotyczących struktury i organizacji zainteresowanych współpracą uczelni zagranicznych uczestniczących w projektach, mając na uwadze zwiększenie rozpoznawalności prowadzonych działań.

#### Artykuł 6: Okres obowiązywania Porozumienia

Niniejsza umowa ramowa nabierze mocy prawnej w dacie jej podpisania i będzie obowiązywać przez okres 1 roku. Porozumienie będzie ulegało automatycznemu przedłużeniu na kolejny rok, tak długo jak żadna ze stron nie dokonana jego wypowiedzenia z zachowaniem 3 miesięcznego okresu wypowiedzenia przed upływem okresu jego obowiązywania.

#### Artykuł 7: Oficjalny język Porozumienia

Celem pełnej jasności przyjmuje się za wiążącą tylko włoską wersję językową niniejszego porozumienia. Wersje w pozostałych językach nie są obowiązujące i mogą być używane celem lepszego zrozumienia treści.

Paolo Del Bianco .....

Rektor .....